KOMMISSIONENS DIREKTIV 2003/82/EG

av den 11 september 2003

om ändring av rådets direktiv 91/414/EEG när det gäller standardfraser för särskilda risker och säkerhetsföreskrifter för växtskyddsmedel

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/414/EEG av den 15 juli 1991 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden ([1]), senast ändrat genom kommissionens direktiv 2003/81/EG ([2]), särskilt artikel 16 och artikel 18.2 i detta, och

av följande skäl:

(1) Enligt rådets direktiv 67/548/EEG av den 27 juni 1967 om tillnärmning av lagar och andra författningar om klassificering, förpackning och märkning av farliga ämnen ([3]), senast ändrat genom kommissionens direktiv 2001/59/EG ([4]), får farliga ämnen inte släppas ut på marknaden om förpackningen inte är märkt med standardfraser för särskilda risker (R-fraser) och standardfraser för hur ämnet används på ett säkert sätt (S-fraser).

(2) Enligt bestämmelserna i direktiv 91/414/EEG får ett växtskyddsmedel endast godkännas på grundval av en bedömning gjord i varje medlemsstat. Enligt direktivet skall medlemsstaterna också föreskriva att verksamma ämnen endast får släppas ut på marknaden om de är klassificerade, förpackade och märkta i enlighet med direktiv 67/548/EEG.

(3) Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/45/EG av den 31 maj 1999 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om klassificering, förpackning och märkning av farliga preparat ([5]), ändrat genom kommissionens direktiv 2001/60/EG ([6]), gäller för växtskyddsmedel. Enligt direktiv 1999/45/EG skall bestämmelserna i det direktivet gälla preparat som omfattas av direktiv 91/414/EEG från och med den 30 juli 2004.

(4) Enligt direktiv 91/414/EEG skall växtskyddsmedlens förpackningar uppfylla vissa märkningskrav, bland annat skall förpackningen visa eventuella särskilda risker för människor, djur eller miljö i form av standardfraser valda ur bilaga IV till det direktivet. Eftersom den bilagan ännu inte har utformats bör det upprättas en förteckning över sådana standardfraser i bilaga IV till det direktivet.

(5) Enligt direktiv 91/414/EEG skall växtskyddsmedlens förpackningar vara försedda med säkerhetsföreskrifter för skyddet av människor, djur eller miljö i form av standardfraser valda ur bilaga V till det direktivet. Eftersom den bilagan ännu inte har utformats bör det upprättas en förteckning över sådana standardfraser i bilaga V till det direktivet.

(6) Enligt direktiv 1999/45/EG skall de allmänna principerna för klassificering och märkning av preparat i det direktivet tillämpas enligt de kriterier som fastställs i bilaga VI till direktiv 67/548/EEG. Kriterierna i bilaga VI till direktiv 67/548/EEG, som är baserade på ett ämnes inneboende egenskaper, ger inte alltid en tillräcklig beskrivning av de särskilda risker som kan uppstå vid användning av växtskyddsmedel i praktiken. De standardfraser för särskilda risker och säkerhetsföreskrifter som skall anges i bilagorna IV och V till direktiv 91/414/EEG bör därför ge en tillräcklig beskrivning av de särskilda risker som kan uppstå vid användningen av ett växtskyddsmedel och de skyddsåtgärder som bör vidtas.

(7) De standardfraser för särskilda risker och säkerhetsföreskrifter som skall anges i bilagorna IV och V till direktiv 91/414/EEG bör användas mot bakgrund av den bedömning som medlemsstaterna har gjort i enlighet med det direktivet av de verksamma ämnena i det berörda medlet. Medlemsstaterna bör därför, efter det att ett enskilt verksamt ämne har förts in i bilaga I till direktiv 91/414/EEG, ges rimlig tid att se över gällande godkännanden och genomföra bestämmelserna i bilagorna IV och V till det direktivet när de beviljar godkännanden.

(8) De harmoniserade fraserna i bilaga IV och bilaga V utgör grunden för kompletterande och särskilda anvisningar för användning enligt artikel 16.1 k, l, m och n.

(9) Det bör införas ett harmoniserat system även för klassificering och märkning av växtskyddsmedel som innehåller mikrobiella verksamma ämnen.

([1]) EGT L 230, 19.8.1991, s. 1.
([2]) EUT L 224, 6.9.2003, s. 29.
([3]) EGT 196, 16.8.1967, s. 1.
([4]) EGT L 225, 21.8.2001, s. 1.
([5]) EGT L 200, 30.7.1999, s. 1.
([6]) EGT L 226, 22.8.2001, s. 5.

(10) De åtgärder som föreskrivs i detta direktiv är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Texten i bilagorna I och II till detta direktiv skall införas som bilagorna IV och V till direktiv 91/414/EEG.

Artikel 2

Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den 30 juli 2004 och skall genast underrätta kommissionen om detta.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

Artikel 3

Medlemsstaterna skall se över godkännandet för varje växtskyddsmedel som enbart innehåller de verksamma ämnen som förtecknas i bilaga III till detta direktiv.

Medlemsstaterna skall genomföra bestämmelserna i bilagorna IV och V till direktiv 91/414/EEG för vart och ett av de verksamma ämnen som förtecknas i bilaga III till detta direktiv senast den dag som anges som sista genomförandedag i tidsplanen i den bilagan.

Om ett växtskyddsmedel innehåller flera verksamma ämnen, för vilka det gäller olika tidsfrister för genomförande, skall det senaste datumet vara det som gäller.

Artikel 4

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 11 september 2003.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

"BILAGA IV

STANDARDFRASER FÖR SÄRSKILDA RISKER FÖR MÄNNISKOR ELLER MILJÖ ENLIGT ARTIKEL 16

INLEDNING

Följande ytterligare standardfraser är avsedda att komplettera de fraser som anges i direktiv 1999/45/EG, som gäller växtskyddsmedel. Bestämmelserna i det direktivet skall också tillämpas på växtskyddsmedel som innehåller mikroorganismer eller virus som verksamma ämnen. Märkningen av de produkter som innehåller dessa verksamma ämnen skall också avspegla de bestämmelser om test avseende hudsensibilisering och sensibilisering genom inandning som anges i bilagorna II B och III B till direktiv 91/414/EEG.

De harmoniserade fraserna utgör grunden för kompletterande och särskilda anvisningar för användning och påverkar därför inte tillämpningen av andra delar av artikel 16, särskilt artikel 16.1 k–n och 16.4.

1. **Standardfraser för särskilda risker**

1.1 *Särskilda risker för människor (RSh)*

RSh 1

ES: **Tóxico en contacto con los ojos.**

DA: **Giftig ved kontakt med øjnene.**

DE: **Giftig bei Kontakt mit den Augen.**

EL: **Τοξικό όταν έρθει σε επαφή με τα μάτια.**

EN: **Toxic by eye contact.**

FR: **Toxique par contact oculaire.**

IT: **Tossico per contatto oculare.**

NL: **Giftig bij oogcontact.**

PT: **Tóxico por contacto com os olhos.**

FI: **Myrkyllistä joutuessaan silmään.**

SV: **Giftigt vid kontakt med ögonen.**

RSh 2

ES: **Puede causar fotosensibilización.**

DA: **Kan give overfølsomhed over for sollys/UV-stråling.**

DE: **Sensibilisierung durch Licht möglich.**

EL: **Μπορεί να προκαλέσει φωτοευαισθητοποίηση.**

EN: **May cause photosensitisation.**

FR: **Peut entraîner une photosensibilisation.**

IT: **Può causare fotosensibilizzazione.**

NL: **Kan fotosensibilisatie veroorzaken.**

PT: **Pode causar fotossensibilização.**

FI: **Voi aiheuttaa herkistymistä valolle.**

SV: **Kan orsaka överkänslighet för solljus/UV-strålning.**

RSh 3

ES: **El contacto con los vapores provoca quemaduras de la piel y de los ojos; el contacto con el producto líquido provoca congelación.**

DA: **Kontakt med dampe giver ætsninger på hud og øjne, og kontakt med væske giver forfrysninger.**

DE: **Kontakt mit Dämpfen verursacht Verätzungen an Haut und Augen und Kontakt mit der Flüssigkeit verursacht Erfrierungen.**

EL: **Οι ατμοί μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα στο δέρμα και στα μάτια· η επαφή με το υγρό μπορεί να προκαλέσει κρυοπαγήματα.**

EN: **Contact with vapour causes burns to skin and eyes and contact with liquid causes freezing.**

FR: **Le contact avec les vapeurs peut provoquer des brûlures de la peau et des yeux; le contact avec le gaz liquide peut causer des engelures.**

IT: **Il contatto con il vapore può causare ustioni della pelle e bruciori agli occhi; il contatto con il liquido può causare congelamento.**

NL: **Contact met de damp veroorzaakt brandwonden aan huid en ogen; contact met de vloeistof veroorzaakt bevriezing.**

PT: **O contacto com vapores do produto provoca queimaduras na pele e nos olhos; o contacto com o produto líquido provoca congelação.**

FI: **Kosketus höyryyn voi aiheuttaa palovammoja iholle ja silmiin ja kosketus nesteeseen paleltumavammoja.**

SV: **Kontakt med ångor orsakar frätskador på hud och ögon, kontakt med vätska orsakar förfrysningsskador.**

1.2 *Särskilda risker för miljön (RSe)*

Inga.

2. **Kriterier för användning av standardfraser för särskilda risker**

2.1 *Kriterier för användning av standardfraser som rör människor*

RSh 1

Giftigt vid kontakt med ögonen

Frasen skall användas i de fall ett ögonirritationstest, utfört enligt bilaga III A punkt 7.1.5, har visat uppenbara tecken på systemtoxicitet (t.ex. kolinesterashämning) eller dödlighet hos försöksdjur, vilket troligen beror på att det verksamma ämnet har absorberats genom slemhinnan i ögat. Riskfrasen skall även användas om det hos människor finns tecken på systemtoxicitet efter kontakt med ögonen.

I dessa fall bör ögonskydd föreskrivas i enlighet med de allmänna bestämmelserna i bilaga V.

RSh 2

Kan orsaka överkänslighet för solljus/UV-strålning

Frasen skall användas då det finns klara bevis från försök eller dokumenterad exponering hos människor att produkterna kan orsaka överkänslighet för solljus/UV-strålning. Frasen skall också användas för växtskyddsmedel som innehåller ett visst verksamt ämne eller en viss formulering som kan orsaka överkänslighet för solljus/UV-strålning hos människor, om ämnets koncentration i produkten är 1 % (w/w) eller högre.

Personliga skyddsåtgärder bör föreskrivas i dessa fall i enlighet med de allmänna bestämmelserna i bilaga V.

RSh 3

Kontakt med ångor orsakar frätskador på hud och ögon, kontakt med vätska orsakar förfrysningsskador

Frasen skall användas för växtskyddsmedel som är formulerade som flytande gas (t.ex. metylbromidpreparat).

Personliga skyddsåtgärder bör föreskrivas i dessa fall i enlighet med de allmänna bestämmelserna i bilaga V.

Frasen skall inte användas i de fall då fraserna R34 eller R35 skall användas enligt direktiv 1999/45/EG.

2.2 *Kriterier för användning av standardfraser som rör miljön*

Inga.”

BILAGA II

"BILAGA V

STANDARDFRASER FÖR SÄKERHETSANVISNINGAR TILL SKYDD FÖR MÄNNISKOR ELLER MILJÖ ENLIGT ARTIKEL 16

INLEDNING

Följande ytterligare standardfraser är avsedda att komplettera de fraser som anges i direktiv 1999/45/EG, som gäller växtskyddsmedel. Bestämmelserna i det direktivet skall också tillämpas på växtskyddsmedel som innehåller mikroorganismer eller virus som verksamma ämnen. Märkningen av de produkter som innehåller dessa verksamma ämnen skall också avspegla de bestämmelser om test avseende hudsensibilisering och sensibilisering genom inandning som anges i bilagorna II B och III B till direktiv 91/414/EEG.

De harmoniserade fraserna utgör grunden för kompletterande och särskilda anvisningar för användning och påverkar därför inte tillämpningen av andra delar av artikel 16, särskilt artikel 16.1 k–n och 16.4.

1. **Allmänna bestämmelser**

Alla växtskyddsmedel skall märkas med följande fraser och vid behov kompletteras med texten inom parentes:

SP 1

ES: **No contaminar el agua con el producto ni con su envase.** [No limpiar el equipo de aplicación del producto cerca de aguas superficiales/Evítese la contaminación a través de los sistemas de evacuación de aguas de las explotaciones o de los caminos.]

DA: **Undgå forurening af vandmiljøet med produktet eller med beholdere, der har indeholdt produktet.** [Rens ikke sprøjteudstyr nær overfladevand/Undgå forurening via dræn fra gårdspladser og veje]**.**

DE: **Mittel und/oder dessen Behälter nicht in Gewässer gelangen lassen.** (Ausbringungsgeräte nicht in unmittelbarer Nähe von Oberflächengewässern reinigen/Indirekte Einträge über Hof- und Straßenabläufe verhindern.)

EL: **Μην μολύνετε το νερό με το προϊόν ή τη συσκευασία του.** [Να μην πλένετε τον εξοπλισμό εφαρμογής κοντά σε επιφανειακά ύδατα/Να αποφευχθεί η μόλυνση μέσω των συστημάτων αποχέτευσης από τις λιθόστρωτες επιφάνειες και τους δρόμους.]

EN: **Do not contaminate water with the product or its container** (Do not clean application equipment near surface water/Avoid contamination via drains from farmyards and roads)**.**

FR: **Ne pas polluer l'eau avec le produit ou son emballage.** [Ne pas nettoyer le matériel d'application près des eaux de surface./Éviter la contamination via les systèmes d'évacuation des eaux à partir des cours de ferme ou des routes.]

IT: **Non contaminare l'acqua con il prodotto o il suo contenitore.** [Non pulire il materiale d'applicazione in prossimità delle acque di superficie./Evitare la contaminazione attraverso i sistemi di scolo delle acque dalle aziende agricole e dalle strade.]

NL: **Zorg ervoor dat u met het product of zijn verpakking geen water verontreinigt.** [Reinig de apparatuur niet in de buurt van oppervlaktewater/Zorg ervoor dat het water niet via de afvoer van erven of wegen kan worden verontreinigd.]

PT: **Não poluir a água com este produto ou com a sua embalagem.** [Não limpar o equipamento de aplicação perto de águas de superfície./Evitar contaminações pelos sistemas de evacuação de águas das explorações agrícolas e estradas.]

FI: **Älä saastuta vettä tuotteella tai sen pakkauksella.** (Älä puhdista levityslaitteita pintaveden lähettyvillä. / Vältä saastumista piha- ja maantieojien kautta.)

SV: **Förorena inte vatten med produkten eller dess behållare.** (Rengör inte sprututrustning i närheten av vattendrag/Undvik förorening via avrinning från gårdsplaner och vägar.)

2. **Särskilda säkerhetsanvisningar**

2.1 *Säkerhetsanvisningar för användare SPo*

Allmänna bestämmelser

1) Medlemsstaterna får precisera lämplig personlig skyddsutrustning för användare och föreskriva att vissa delar av denna utrustning skall användas (t.ex. överdragskläder, förkläde, handskar, rejäla skor, gummistövlar, ansiktsskydd, visir, tätslutande skyddsglasögon, skyddshuva eller skyddsmask av angiven typ). Sådana kompletterande säkerhetsföreskrifter skall användas utan att det påverkar tillämpningen av de standardfraser som gäller enligt direktiv 1999/45/EG.

2) Medlemsstaterna får dessutom precisera särskilda moment, som kräver särskild skyddsutrustning, till exempel blandning, påfyllning, hantering av det outspädda medlet, applicering, sprutning av det utspädda medlet, hantering av nybehandlat material, t.ex. växter eller jord, eller vistelse i nybehandlade områden.

3) Medlemsstaterna får lägga till specifikationer för tekniska kontrollåtgärder, till exempel följande:
   — Ett slutet system skall användas när bekämpningsmedlet överförs från sin behållare till spruttanken.
   — Användaren skall arbeta i en sluten hytt (med luftkonditionering/luftfiltreringssystem) vid besprutning.
   — Tekniska kontrollåtgärder får ersätta personlig skyddsutrustning om de ger ett lika gott eller bättre skydd.

Särskilda bestämmelser

SPo 1

ES: **En caso de contacto con la piel, elimínese primero el producto con un paño seco y después lávese la piel con agua abundante.**

DA: **Efter kontakt med huden, fjern først produktet med en tør klud og vask derefter med rigeligt vand.**

DE: **Nach Kontakt mit der Haut zuerst das Mittel mit einem trockenen Tuch entfernen und dann die Haut mit reichlich Wasser abspülen.**

EL: **Ύστερα από επαφή με το δέρμα, αφαιρέστε πρώτα το προϊόν με ένα στεγνό πανί και στη συνέχεια ξεπλύνετε το δέρμα με άφθονο νερό.**

EN: **After contact with skin, first remove product with a dry cloth and then wash the skin with plenty of water.**

FR: **Après contact avec la peau, éliminer d'abord le produit avec un chiffon sec, puis laver la peau abondamment à l'eau.**

IT: **Dopo il contatto con la pelle, rimuovere il prodotto con un panno asciutto e quindi lavare abbondantemente con acqua.**

NL: **Na contact met de huid moet u eerst het gewasbeschermingsmiddel met een droge doek verwijderen en daarna de huid met veel water wassen.**

PT: **Em caso de contacto com a pele, remover primeiro o produto com um pano seco e, em seguida, lavar a pele com muita água.**

FI: **Ihokosketuksen jälkeen tuote pyyhitään aluksi pois kuivalla kankaalla ja sitten iho pestään runsaalla vedellä.**

SV: **Efter kontakt med huden, avlägsna först produkten med en torr trasa och tvätta sedan med mycket vatten.**

SPo 2

ES: **Lávese toda la ropa de protección después de usarla.**

DA: **Vask alle personlige værnemidler efter brug.**

DE: **Die gesamte Schutzkleidung muss nach Gebrauch gewaschen werden.**

EL: **Ξεπλύνετε όλες τις προστατευτικές ενδυμασίες μετά τη χρήση.**

EN: **Wash all protective clothing after use.**

FR: **Laver tous les équipements de protection après utilisation.**

IT: **Lavare tutto l'equipaggiamento di protezione dopo l'impiego.**

NL: **Was alle beschermende kleding na gebruik.**

PT: **Depois da utilização do produto, lavar todo o vestuário de protecção.**

FI: **Kaikki suojavaatteet pestävä käytön jälkeen.**

SV: **Tvätta alla skyddskläder efter användning.**

SPo 3

ES: **Tras el inicio de la combustión del producto, abandónese inmediatamente la zona tratada sin inhalar el humo.**

DA: **Efter antænding af produktet, undgå at indånde røgen og forlad det behandlede område øjeblikkeligt.**

DE: **Nach Anzünden des Mittels Rauch nicht einatmen und die behandelte Fläche sofort verlassen.**

EL: **Μετά την ανάφλεξη του προϊόντος μην εισπνεύσετε τον καπνό και απομακρυνθείτε αμέσως από την περιοχή χρήσης.**

EN: **After igniting the product, do not inhale smoke and leave the treated area immediately.**

FR: **Après déclenchement de la fumigation, ne pas inhaler la fumée et quitter la zone traitée immédiatement.**

IT: **Una volta iniziata la combustione, non inalare il fumo e abbandonare immediatamente la zona trattata.**

NL: **Nadat u het product hebt aangestoken, mag u de rook niet inademen en moet u de behandelde ruimte onmiddellijk verlaten.**

PT: **Depois de iniciada a fumigação do produto, não inalar os fumos e sair imediatamente da zona em tratamento.**

FI: **Tuotteen syttyessä vältettävä savun hengittämistä ja poistuttava käsitellyltä alueelta viipymättä.**

SV: **När produkten antänts, andas inte in röken och lämna det behandlade området genast.**

SPo 4

ES: **El recipiente debe abrirse al aire libre y en tiempo seco.**

DA: **Beholderen skal åbnes udendørs og under tørre forhold.**

DE: **Der Behälters muss im Freien und Trockenen geöffnet werden.**

EL: **Το δοχείο πρέπει να ανοιχθεί στο ύπαιθρο και σε συνθήκες ξηρασίας.**

EN: **The container must be opened outdoors and in dry conditions.**

FR: **L'emballage doit être ouvert à l'extérieur par temps sec.**

IT: **L'imballaggio deve essere aperto all'esterno e in condizioni di tempo secco.**

NL: **De verpakking moet buiten, in droge omstandigheden, worden geopend.**

PT: **Abrir a embalagem ao ar livre e com tempo seco.**

FI: **Pakkaus avattava ulkona kuivissa olosuhteissa.**

SV: **Behållaren måste öppnas utomhus och under torra förhållanden.**

SPo 5

ES: **Ventilar las zonas/los invernaderos tratados [bien/***durante un tiempo especificado***/hasta que se haya secado la pulverización] antes de volver a entrar.**

DA: **De behandlede områder/drivhuse ventileres [grundigt/***eller angivelse af tid***/indtil sprøjtemidlet er tørret], før man igen går ind i dem.**

DE: **Vor dem Wiederbetreten ist die behandelte Fläche/das Gewächshaus (gründlich/***oder Zeit angeben***/bis zur Abtrocknung des Spritzbelages) zu lüften.**

EL: **Να αερίσετε τους χώρους/τα θερμοκήπια όπου χρησιμοποιήθηκαν φυτοφάρμακα [πλήρως/***ή να προσδιοριστεί η χρονική περίοδος***/μέχρι να στεγνώσει το προϊόν] πριν ξαναμπείτε.**

EN: **Ventilate treated areas/greenhouses thoroughly/***time to be specified***/until spray has dried before re-entry.**

FR: **Ventiler [à fond/***ou durée à préciser***/jusqu'au séchage de la pulvérisation] les zones/serres traitées avant d'y accéder.**

IT: **Ventilare [a fondo/***per una durata da specificare***/fino all'essiccazione dello spray] le zone serre trattate prima di accedervi.**

NL: **Voordat u opnieuw in behandelde ruimten/kassen binnengaat, moet u die [grondig ventileren/gedurende** *(geef de periode aan)* **ventileren/ventileren tot de sproeistof is opgedroogd].**

PT: **Arejar [bem] os locais/estufas tratados [durante** *(neste caso, precisar o período)***/até à secagem do pulverizado] antes de neles voltar a entrar.**

FI: **Käsitellyt alueet / kasvihuoneet / käsiteltyjä alueita / kasvihuoneita tuuletettava (perusteellisesti /** *tai täsmennetään tuuletusaika* **/ kunnes tuote on kuivunut) ennen sinne palaamista.**

SV: **Vädra (omsorgsfullt/***eller ange tidsperiod***/tills produkten torkat) före vistelse i behandlade utrymmen/ växthus.**

2.2 *Säkerhetsanvisningar som rör miljön SPe*

SPe 1

ES: **Para proteger [las aguas subterráneas/los organismos del suelo], no aplicar este producto ni ningún otro que contenga** *(precísese la sustancia o la familia de sustancias, según corresponda)* **más de** *(indíquese el tiempo o la frecuencia)***.**

DA: **For at beskytte [grundvandet/jordorganismer] må dette produkt eller andre produkter, der indeholder** *(angiv navnet på aktivstoffet eller gruppe af aktivstoffer)***, kun anvendes/ikke anvendes mere end** *(angiv tidsperiode eller antal behandlinger)***.**

DE: **Zum Schutz von (Grundwasser/Bodenorganismen) das Mittel „…' oder andere …haltige Mittel** *(Identifizierung des Wirkstoffes oder einer Wirkstoffgruppe)* **nicht mehr als …** *(Angabe der Anwendungshäufigkeit in einem bestimmten Zeitraum)* **anwenden.**

EL: **Για να προστατέψετε [τα υπόγεια νερά/τους οργανισμούς στο έδαφος] μην χρησιμοποιείτε αυτό ή οποιοδήποτε άλλο προϊόν που περιέχει** *(προσδιορίστε τη δραστική ουσία ή την κατηγορία των ουσιών αναλόγως)* **περισσότερο από** *(να προσδιοριστεί η χρονική περίοδος ή η συχνότητα)***.**

EN: **To protect groundwater/soil organisms do not apply this or any other product containing** *(identify active substance or class of substances, as appropriate)* **more than** *(time period or frequency to be specified)*.

FR: **Pour protéger [les eaux souterraines/les organismes du sol], ne pas appliquer ce produit ou tout autre produit contenant** *(préciser la substance ou la famille de substances selon le cas)* **plus de** *(fréquence à préciser)*.

IT: **Per proteggere [le acque sotterranee/gli organismi del suolo] non applicare questo o altri prodotti contenenti** *(specificare la sostanza attiva o la classe di sostanze, secondo il caso)* **più di** *(indicare la durata o la frequenza)*.

NL: **Om [het grondwater/de bodemorganismen] te beschermen mag u dit product of andere producten die** *(geef naar gelang van het geval de naam van de werkzame stof of van de categorie werkzame stoffen)* **bevatten, niet langer dan gedurende** *(geef de tijdsduur aan)* **gebruiken/ten hoogste** *(geef de frequentie)* **gebruiken.**

PT: **Para protecção [das águas subterrâneas/dos organismos do solo], não aplicar este produto ou qualquer outro que contenha** *(indicar, consoante o caso, a substância activa ou a família de substâncias activas)* **durante mais de** *(período a precisar)* **ou mais do que** *(frequência a precisar)*.

FI: **(Pohjaveden / maaperän eliöiden) suojelemiseksi vältettävä tämän tai minkä tahansa muun tuotteen, joka sisältää** *(tapauksen mukaan tehoaine tai aineluokka)*, **käyttöä useammin** *(ajanjakso tai käyttötiheys)*.

SV: **För att skydda (grundvatten/marklevande organismer), använd inte denna produkt eller andra produkter innehållande** *(ange verksamt ämne eller grupp av ämnen)* **mer än** *(ange tidsperiod eller antal behandlingar)*.

SPe 2

ES: **Para proteger [las aguas subterráneas/los organismos acuáticos], no aplicar en suelos** *(precísese la situación o el tipo de suelos)*.

DA: **For at beskytte [grundvandet/organismer, der lever i vand] må dette produkt ikke anvendes** *(på beskrevet jordtype eller under beskrevne forhold)*.

DE: **Zum Schutz von (Grundwasser/Gewässerorganismen) nicht auf** *(genaue Angabe der Bodenart oder Situation)* **Böden ausbringen.**

EL: **Για να προστατέψετε [τα υπόγεια νερά/τους υδρόβιους οργανισμούς] μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό σε εδάφη** *(προσδιορίστε τον τύπο του εδάφους ή τις ιδιαίτερες συνθήκες)*.

EN: **To protect groundwater/aquatic organisms do not apply to** *(soil type or situation to be specified)* **soils.**

FR: **Pour protéger [les eaux souterraines/les organismes aquatiques], ne pas appliquer ce produit sur** *(type de sol ou situation à préciser)*.

IT: **Per proteggere [le acque sotterranee/gli organismi acquatici] non applicare sul suolo** *(indicare il tipo di suolo o la situazione)*.

NL: **Om [het grondwater/in het water levende organismen] te beschermen mag dit product niet worden gebruikt op** *(benoem het soort bodem of geef een beschrijving ervan)* **bodems.**

PT: **Para protecção [das águas subterrâneas/dos organismos aquáticos], não aplicar este produto em solos** *(precisar a situação ou o tipo de solo)*.

FI: **(Pohjaveden/vesieliöiden) suojelemiseksi ei saa käyttää** *(täsmennetään maaperätyyppi tai tilanne)* **maaperään.**

SV: **För att skydda (grundvatten/vattenlevande organismer), använd inte denna produkt på** *(ange jordtyp eller markförhållande)*.

SPe 3

ES: **Para proteger [los organismos acuáticos/las plantas no objetivo/los artrópodos no objetivo/los insectos], respétese sin tratar una banda de seguridad de** *(indíquese la distancia)* **hasta [la zona no cultivada/las masas de agua superficial].**

DA: **Må ikke anvendes nærmere end** *(angiv afstand)* **fra [vandmiljøet, vandløb, søer m.v./ikke dyrket område] for at beskytte [organismer, der lever i vand/landlevende ikke-målorganismer, vilde planter, insekter og leddyr].**

DE: **Zum Schutz von (Gewässerorganismen/Nichtzielpflanzen/Nichtzielarthropoden/Insekten) eine unbehandelte Pufferzone von** *(genaue Angabe des Abstandes)* **zu (Nichtkulturland/Oberflächengewässer) einhalten.**

EL: **Για να προστατέψετε [τους υδρόβιους οργανισμούς/μη στοχευόμενα φυτά/μη στοχευόμενα αρθρόποδα/έντομα] να αφήσετε μιαν αψέκαστη ζώνη προστασίας** *(προσδιορίστε την απόσταση)* **μέχρι [μη γεωργική γη/σώματα επιφανειακών υδάτων].**

EN: **To protect aquatic organisms/non-target plants/non-target arthropods/insects respect an unsprayed buffer zone of** *(distance to be specified)* **to non-agricultural land/surface water bodies.**

FR: **Pour protéger [les organismes aquatiques/les plantes non cibles/les arthropodes non cibles/les insectes], respecter une zone non traitée de** *(distance à préciser)* **par rapport à [la zone non cultivée adjacente/aux points d'eau].**

IT: **Per proteggere [gli organismi acquatici/gli insetti/le piante non bersaglio/gli artropodi non bersaglio] rispettare una fascia di sicurezza non trattata di** *(precisare la distanza)* **da [zona non coltivata/corpi idrici superficiali].**

NL: **Om [in het water levende organismen/niet tot de doelsoorten behorende planten/niet tot de doelsoorten behorende geleedpotigen/de insecten] te beschermen mag u in een bufferzone van** *(geef de afstand aan)* **rond [niet-landbouwgrond/oppervlaktewater] niet sproeien.**

PT: **Para protecção [dos organismos aquáticos/das plantas não-visadas/dos insectos/artrópodes não-visados], respeitar uma zona não-pulverizada de** *(distância a precisar)* **em relação [às zonas não-cultivadas/às águas de superfície].**

FI: **(Vesieliöiden / muiden kuin torjuttavien kasvien / muiden kuin torjuttavien niveljalkaisten / hyönteisten) suojelemiseksi (muun kuin maatalousmaan / pintavesialueiden) väliin on jätettävä** *(täsmennetään etäisyys)* **ruiskuttamaton suojavyöhyke.**

SV: **För att skydda (vattenlevande organismer/andra växter än de man avser att bekämpa/andra leddjur än de man avser att bekämpa/insekter), lämna en sprutfri zon på** *(ange avstånd)* **till (icke-jordbruksmark/vattendrag).**

SPe 4

ES: **Para proteger [los organismos acuáticos/las plantas no objetivo], no aplicar sobre superficies impermeables como el asfalto, el cemento, los adoquines, [las vías del ferrocarril] ni en otras situaciones con elevado riesgo de escorrentía.**

DA: **Må ikke anvendes på befæstede arealer såsom asfalterede, beton-, sten- eller grusbelagte områder og veje [jernbanespor] eller på andre områder, hvorfra der er en stor risiko for run-off til omgivelserne. [For at beskytte organismer, der lever i vand/planter, man ikke ønsker at bekæmpe].**

DE: **Zum Schutz von (Gewässerorganismen/Nichtzielpflanzen) nicht auf versiegelten Oberflächen wie Asphalt, Beton, Kopfsteinpflaster (Gleisanlagen) bzw. in anderen Fällen, die ein hohes Abschwemmungsrisiko bergen, ausbringen.**

EL: **Για να προστατέψετε [υδρόβιους οργανισμούς/μη στοχευόμενα φυτά] να μην χρησιμοποιείται σε αδιαπέραστες επιφάνειες όπως άσφαλτο, σκυρόδεμα, λιθόστρωτα [σιδηροτροχιές] και άλλες επιφάνειες με υψηλό κίνδυνο απορροής.**

EN: **To protect aquatic organisms/non-target plants do not apply on impermeable surfaces such as asphalt, concrete, cobblestones, railway tracks and other situations with a high risk of run-off.**

FR: **Pour protéger [les organismes aquatiques/les plantes non cibles], ne pas appliquer sur des surfaces imperméables telles que le bitume, le béton, les pavés, [les voies ferrées] et dans toute autre situation où le risque de ruissellement est important.**

IT: **Per proteggere [gli organismi acquatici/le piante non bersaglio] non applicare su superfici impermeabili quali bitume, cemento, acciottolato, [binari ferroviari] e negli altri casi ad alto rischio di deflusso superficiale.**

NL: **Om [in het water levende organismen/niet tot de doelsoorten behorende planten] te beschermen mag u dit product niet gebruiken op ondoordringbare oppervlakken, zoals asfalt, beton [,/en] kasseien [en spoorlijnen,] of op andere plaatsen waar het product gemakkelijk kan wegstromen.**

PT: **Para protecção [dos organismos aquáticos/das plantas não-visadas], não aplicar este produto em superfícies impermeáveis, como asfalto, betão, empedrados [ou linhas de caminho de ferro], nem em qualquer outra situação em que o risco de escorrimentos seja elevado.**

FI: **(Vesieliöiden / muiden kuin torjuttavien kasvien) suojelemiseksi ei saa käyttää läpäisemättömillä pinnoilla, kuten asvaltilla, betonilla, katukivillä, (rautatiekiskoilla) ja muissa tilanteissa, joissa on suuri huuhtoutumisen vaara.**

SV: **För att skydda (vattenlevande organismer/andra växter än de man avser att bekämpa), använd inte denna produkt på hårdgjorda ytor såsom asfalt, betong, kullersten, (järnvägsspår) och andra ytor med hög risk för avrinning.**

SPe 5

ES: **Para proteger [las aves/los mamíferos silvestres], el producto debe incorporarse completamente al suelo; asegurarse de que se incorpora al suelo totalmente al final de los surcos.**

DA: **For at beskytte [fugle/vilde pattedyr] skal produktet omhyggeligt tildækkes med jord. Pas på, at alt produkt også tildækkes ved enden af rækkerne.**

DE: **Zum Schutz von (Vögeln/wild lebenden Säugetieren) muss das Mittel vollständig in den Boden eingearbeitet werden; es ist sicherzustellen, dass das Mittel auch am Ende der Pflanz- bzw. Saatreihen vollständig in den Boden eingearbeitet wird.**

EL: **Για να προστατέψετε [πουλιά/άγρια θηλαστικά] το προϊόν πρέπει να καλυφθεί πλήρως από το έδαφος. Βεβαιωθείτε πως το προϊόν έχει καλυφθεί πλήρως στις άκρες των αυλακιών.**

EN: **To protect birds/wild mammals the product must be entirely incorporated in the soil; ensure that the product is also fully incorporated at the end of rows.**

FR: **Pour protéger [les oiseaux/mammifères sauvages], le produit doit être entièrement incorporé dans le sol; s'assurer que le produit est également incorporé en bout de sillons.**

IT: **Per proteggere [gli uccelli/i mammiferi selvatici] il prodotto deve essere interamente incorporato nel terreno; assicurarsi che il prodotto sia completamente incorporato in fondo al solco.**

NL: **Om [de vogels/de wilde zoogdieren] te beschermen moet het product volledig in de bodem worden ondergewerkt; zorg ervoor dat het product ook aan het voorend is ondergewerkt.**

PT: **Para protecção [das aves/dos mamíferos selvagens], incorporar totalmente o produto no solo, incluindo no final dos sulcos.**

FI: **(Lintujen / luonnonvaraisten nisäkkäiden) suojelemiseksi tuote on sekoitettava maaperään; varmistettava, että tuote sekoittuu maaperään täysin myös vakojen päässä.**

SV: **För att skydda (fåglar/vilda däggdjur) måste produkten nedmyllas helt och hållet i jorden; se till att produkten även nedmyllas helt i slutet av raderna.**

SPe 6

ES: **Para proteger [las aves/los mamíferos silvestres], recójase todo derrame accidental.**

DA: **For at beskytte [fugle/vilde pattedyr] skal alt spildt produkt fjernes.**

DE: **Zum Schutz von (Vögeln/wild lebenden Säugetieren) muss das verschüttete Mittel beseitigt werden.**

EL: **Για να προστατέψετε [πουλιά/άγρια ζώα] μαζέψτε όσο προϊόν έχει χυθεί κατά λάθος.**

EN: **To protect birds/wild mammals remove spillages.**

FR: **Pour protéger [les oiseaux/les mammifères sauvages], récupérer tout produit accidentellement répandu.**

IT: **Per proteggere [gli uccelli/i mammiferi selvatici] recuperare il prodotto fuoriuscito accidentalmente.**

NL: **Om [de vogels/de wilde zoogdieren] te beschermen moet u gemorst product verwijderen.**

PT: **Para protecção [das aves/dos mamíferos selvagens], recolher todo o produto derramado.**

FI: **(Lintujen / luonnonvaraisten nisäkkäiden) suojelemiseksi ympäristöön vahingossa levinnyt tuote poistettava.**

SV: **För att skydda (fåglar/vilda däggdjur), avlägsna spill.**

SPe 7

ES: **No aplicar durante el período de reproducción de las aves.**

DA: **Må ikke anvendes i fuglenes yngletid.**

DE: **Nicht während der Vogelbrutzeit anwenden.**

EL: **Να μην χρησιμοποιείται κατά την περίοδο αναπαραγωγής των πουλιών.**

EN: **Do not apply during the bird breeding period.**

FR: **Ne pas appliquer durant la période de reproduction des oiseaux.**

IT: **Non applicare durante il periodo di riproduzione degli uccelli.**

NL: **Niet gebruiken tijdens de vogelbroedperiode.**

PT: **Não aplicar este produto durante o período de reprodução das aves.**

FI: **Ei saa käyttää lintujen lisääntymisaikaan.**

SV: **Använd inte denna produkt under fåglarnas häckningsperiod.**

SPe 8

ES: **Peligroso para las abejas./Para proteger las abejas y otros insectos polinizadores, no aplicar durante la floración de los cultivos./No utilizar donde haya abejas en pecoreo activo./Retírense o cúbranse las colmenas durante el tratamiento y durante** *(indíquese el tiempo)* **después del mismo./No aplicar cuando las malas hierbas estén en floración./Elimínense las malas hierbas antes de su floración./No aplicar antes de** *(indíquese el tiempo)***.**

DA: **Farligt for bier./For at beskytte bier og andre bestøvende insekter må dette produkt ikke anvendes i blomstrende afgrøder./Må ikke anvendes i biernes flyvetid./Tildæk eller flyt bikuber i behandlingsperioden og i** *(nævn antal timer/dage)* **efter behandlingen./Må ikke anvendes i nærheden af blomstrende ukrudt./Fjern ukrudt inden blomstring./Må ikke anvendes inden** *(tidspunkt)***.**

DE: **Bienengefährlich./Zum Schutz von Bienen und anderen bestäubenden Insekten nicht auf blühende Kulturen aufbringen./Nicht an Stellen anwenden, an denen Bienen aktiv auf Futtersuche sind./Bienenstöcke müssen während der Anwendung und für** *(Angabe der Zeit)* **nach der Behandlung entfernt oder abgedeckt werden./Nicht in Anwesenheit von blühenden Unkräutern anwenden./Unkräuter müssen vor dem Blühen entfernt werden./Nicht vor** *(Angabe der Zeit)* **anwenden.**

EL: **Επικίνδυνο για τις μέλισσες. Για να προστατέψετε τις μέλισσες και άλλα έντομα επικονίασης μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε καλλιέργειες κατά την ανθοφορία./Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κατά την περίοδο που οι μέλισσες συλλέγουν γύρη./Απομακρύνετε ή καλύψτε τις κυψέλες κατά τη χρήση του προϊόντος και επί** *(αναφέρατε το χρόνο)* **μετά τη χρήση./Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κατά την περίοδο ανθοφορίας ζιζανίων./Απομακρύνετε τα ζιζάνια πριν από την ανθοφορία./Μην το χρησιμοποιείτε πριν** *(αναφέρατε το χρόνο)***.**

EN: **Dangerous to bees/To protect bees and other pollinating insects do not apply to crop plants when in flower/Do not use where bees are actively foraging/Remove or cover beehives during application and for** *(state time)* **after treatment/Do not apply when flowering weeds are present/Remove weeds before flowering/Do not apply before** *(state time)***.**

FR: **Dangereux pour les abeilles./Pour protéger les abeilles et autres insectes pollinisateurs, ne pas appliquer durant la floraison./Ne pas utiliser en présence d'abeilles./Retirer ou couvrir les ruches pendant l'application et** *(indiquer la période)* **après traitement./Ne pas appliquer lorsque des adventices en fleur sont présentes./Enlever les adventices avant leur floraison./Ne pas appliquer avant** *(indiquer la date)*.

IT: **Pericoloso per le api./Per proteggere le api e altri insetti impollinatori non applicare alle colture al momento della fioritura./Non utilizzare quando le api sono in attività./Rimuovere o coprire gli alveari durante l'applicazione e per** *(indicare il periodo)* **dopo il trattamento./Non applicare in presenza di piante infestanti in fiore./Eliminare le piante infestanti prima della fioritura./Non applicare prima di** *(indicare il periodo)*.

NL: **Gevaarlijk voor bijen./Om de bijen en andere bestuivende insecten te beschermen mag u dit product niet gebruiken op in bloei staande gewassen./Gebruik dit product niet op plaatsen waar bijen actief naar voedsel zoeken./Verwijder of bedek bijenkorven tijdens het gebruik van het product en gedurende** *(geef de tijdsduur aan)* **na de behandeling./Gebruik dit product niet in de buurt van in bloei staand onkruid./Verwijder onkruid voordat het bloeit./Gebruik dit product niet vóór** *(geef de datum of de periode aan)*.

PT: **Perigoso para as abelhas./Para protecção das abelhas e de outros insectos polinizadores, não aplicar este produto durante a floração das culturas./Não utilizar este produto durante o período de presença das abelhas nos campos./Remover ou cobrir as colmeias durante a aplicação do produto e durante** *(indicar o período)* **após o tratamento./Não aplicar este produto na presença de infestantes em floração. /Remover as infestantes antes da floração./Não aplicar antes de** *(critério temporal a precisar)*.

FI: **Vaarallista mehiläisille. / Mehiläisten ja muiden pölyttävien hyönteisten suojelemiseksi ei saa käyttää viljelykasvien kukinta-aikaan. / Ei saa käyttää aikana, jolloin mehiläiset lentävät aktiivisesti. / Mehiläispesät poistettava tai suojattava levittämisen ajaksi ja** *(aika)* **ajaksi käsittelyn jälkeen. / Ei saa käyttää, jos alueella on kukkivia rikkakasveja. / Poista rikkakasvit ennen kukinnan alkua. / Ei saa käyttää ennen** *(aika)*.

SV: **Farligt för bin./För att skydda bin och andra pollinerande insekter, använd inte denna produkt på blommande gröda./Får inte användas där bin aktivt söker efter föda./Avlägsna eller täck över bikupor under behandling och under** *(ange tidsperiod)* **efter behandling./Använd inte denna produkt då det finns blommande ogräs./Avlägsna ogräs före blomning./Använd inte denna produkt före** *(ange tidsperiod)*.

2.3 *Säkerhetsanvisningar som rör god lantbrukssed*

SPa 1

ES: **Para evitar la aparición de resistencias, no aplicar este producto ni ningún otro que contenga** *(indíquese la sustancia activa o la clase de sustancias, según corresponda)* **más de** *(indíquese el número de aplicaciones o el plazo)*.

DA: **For at undgå udviklingen af resistens må dette produkt eller andre produkter, der indeholder** *(angiv aktivstof eller gruppe af aktivstoffer)*, **kun anvendes/ikke anvendes mere end** *(i tidsperioden eller antal gange)*.

DE: **Zur Vermeidung einer Resistenzbildung darf dieses oder irgendein anderes Mittel, welches** *(entsprechende Benennung des Wirkstoffes oder der Wirkstoffgruppe)* **enthält, nicht mehr als** *(Angabe der Häufigkeit oder der Zeitspanne)* **ausgebracht werden.**

EL: **Προκειμένου να μην αναπτυχθεί αντίσταση μην χρησιμοποιείτε αυτό ή οποιοδήποτε άλλο προϊόν που περιέχει** *(προσδιορίστε τη δραστική ουσία ή την κατηγορία των ουσιών αναλόγως)* **περισσότερο από** *(να προσδιοριστεί η συχνότητα)* **φορές.**

EN: **To avoid the build-up of resistance do not apply this or any other product containing** *(identify active substance or class of substances, as appropriate)* **more than** *(number of applications or time period to be specified)*.

FR: **Pour éviter le développement de résistances, ne pas appliquer ce produit ou tout autre contenant** *(préciser la substance ou la famille de substances selon le cas)* **plus de** *(nombre d'applications ou durée à préciser)*.

IT: **Per evitare l'insorgenza di resistenza non applicare questo o altri prodotti contenenti** *(indicare la sostanza attiva o la classe di sostanze, a seconda del caso)* **più di** *(numero di applicazioni o durata da precisare)*.

NL: **Om resistentieopbouw te voorkomen mag u dit product of andere producten die** *(geef naar gelang van het geval de naam van de werkzame stof of van de categorie werkzame stoffen)* **bevatten, niet vaker gebruiken dan** *(geef het aantal toepassingen aan)*/**niet langer gebruiken dan** *(geef de tijdsduur aan)*.

PT: **Para evitar o desenvolvimento de resistências, não aplicar este produto ou qualquer outro que contenha** *(indicar, consoante o caso, a substância activa ou a família de substâncias activas)* **mais de** *(número ou período de aplicações a precisar)*.

FI: **Resistenssin kehittymisen estämiseksi ei saa käyttää tätä tai mitä tahansa muuta tuotetta, joka sisältää** *(tapauksen mukaan tehoaine tai aineluokka)*, **käyttöä useammin** *(käyttötiheys)*.

SV: **För att undvika utveckling av resistens använd inte denna produkt eller andra produkter innehållande** *(ange verksamt ämne eller grupp av ämnen)* **mer än** *(ange antal behandlingar eller tidsperiod)*.

2.4 *Särskilda säkerhetsanvisningar för rodenticider SPr*

SPr 1

ES: **Los cebos deben colocarse de forma que se evite el riesgo de ingestión por otros animales. Asegurar los cebos de manera que los roedores no puedan llevárselos.**

DA: **Produktet skal anbringes på en sådan måde, at risikoen for, at andre dyr kan indtage produktet, formindskes mest muligt. F.eks. ved at produktet anbringes inde i en kasse med små indgangshuller til gnaverne eller inde i gnavernes eget gangsystem. Pas på, at produkt i blokform ikke kan flyttes væk af de gnavere, der skal bekæmpes.**

DE: **Die Köder verdeckt und unzugänglich für andere Tiere ausbringen. Köder sichern, so dass ein Verschleppen durch Nagetiere nicht möglich ist.**

EL: **Τα δολώματα θα πρέπει να τοποθετηθούν με τρόπο τέτοιο που να ελαχιστοποιηθεί η πιθανότητα να καταναλωθούν από άλλα ζώα. Ασφαλίστε τα δολώματα έτσι ώστε να μην μπορούν να τα παρασύρουν τα τρωκτικά.**

EN: **The baits must be securely deposited in a way so as to minimise the risk of consumption by other animals. Secure bait blocks so that they cannot be dragged away by rodents.**

FR: **Les appâts doivent être disposés de manière à minimiser le risque d'ingestion par d'autres animaux. Sécuriser les appâts afin qu'ils ne puissent pas être emmenés par les rongeurs.**

IT: **Le esche devono essere disposte in modo da minimizzare il rischio di ingerimento da parte di altri animali. Fissare le esche in modo che non possano essere trascinate via dai roditori.**

NL: **De lokmiddelen moeten zo worden geplaatst dat het risico dat andere dieren ervan eten zoveel mogelijk wordt beperkt. Maak de blokjes stevig vast, zodat ze niet door de knaagdieren kunnen worden weggesleept.**

PT: **Colocar os iscos de modo a minimizar o risco de ingestão por outros animais. Fixar os iscos, para que não possam ser arrastados pelos roedores.**

FI: **Syötit on sijoitettava siten, että ne eivät eiheuta riskiä muille eläimille. Syötit on kiinnitettävä siten, että jyrsijät eivät saa vietyä niitä mukanaan.**

SV: **Betena måste placeras så att andra djur inte kan förtära dem. Förankra betena så att de inte kan släpas iväg av gnagare.**

SPr 2

ES: **La zona tratada debe señalizarse durante el tratamiento. Debe advertirse del riesgo de intoxicación (primaria o secundaria) por el anticoagulante así como del antídoto correspondiente.**

DA: **Det behandlede område skal afmærkes i behandlingsperioden. Faren for forgiftning (primær eller sekundær) ved indtagelse af antikoaguleringsmidler, samt modgiften herfor, skal nævnes på opslag.**

DE: **Die zu behandelnde Fläche muss während der Behandlungszeit markiert sein. Die Gefahr der (primären oder sekundären) Vergiftung durch das Antikoagulans und dessen Gegenmittel sollte erwähnt werden.**

EL: **Η περιοχή στην οποία έχει χρησιμοποιηθεί το προϊόν πρέπει να έχει σημαδευτεί κατά την περίοδο χρήσης. Θα πρέπει να αναφέρεται ο κίνδυνος (πρωτογενούς ή δευτερογενούς) δηλητηρίασης από το αντιπηκτικό καθώς και το αντίδοτο σε περίπτωση δηλητηρίασης.**

EN: **Treatment area must be marked during the treatment period. The danger from being poisoned (primary or secondary) by the anticoagulant and the antidote against it should be mentioned.**

FR: **La zone de traitement doit faire l'objet d'un marquage pendant la période de traitement. Le risque d'empoisonnement (primaire ou secondaire) par l'anticoagulant, ainsi que son antidote doivent être mentionnés.**

IT: **Durante il trattamento la zona interessata deve essere chiaramente segnalata. Il pericolo di avvelenamento (primario o secondario) dovuto all'anticoagulante deve essere evidenziato assieme al relativo antidoto.**

NL: **De behandelde zone moet tijdens de verdelgingsperiode worden gemarkeerd. Het risico van een (primaire of secundaire) vergiftiging door het antistollingsmiddel moet worden vermeld, alsmede het tegengif.**

PT: **Durante o período de tratamento, marcar a zona, com menção ao perigo de envenenamento (primário ou secundário) pelo anticoagulante e indicação do antídoto deste último.**

FI: **Käsiteltävä alue on merkittävä käsittelyaikana. Antikoagulantin aiheuttama myrkytysvaara (primaarinen tai sekundaarinen) ja vasta-aine mainittava.**

SV: **Det behandlade området skall markeras under behandlingsperioden. Faran för förgiftning (primär eller sekundär) av antikoagulanten samt motgift skall anges.**

SPr 3

ES: **Durante el tratamiento, los roedores muertos deben retirarse diariamente de la zona tratada. No tirarlos en cubos de basura ni en vertederos.**

DA: **Døde gnavere skal fjernes fra behandlingsområdet hver dag. Anbring ikke de døde gnavere i åbne affaldsbeholdere.**

DE: **Tote Nager während der Einsatzperiode täglich entfernen. Nicht in Müllbehältern oder auf Müllkippen entsorgen.**

EL: **Τα νεκρά τρωκτικά πρέπει να απομακρύνονται καθημερινά από την περιοχή χρήσης σε όλη τη διάρκεια χρησιμοποίησης του προϊόντος. Να μην τοποθετούνται σε κάδους απορριμμάτων ούτε σε σακούλες σκουπιδιών.**

EN: **Dead rodents must be removed from the treatment area each day during treatment. Do not place in refuse bins or on rubbish tips.**

FR: **Les rongeurs morts doivent être retirés quotidiennement de la zone de traitement pendant toute la période du traitement. Ne pas les jeter dans les poubelles ni les décharges.**

IT: **I roditori morti devono essere rimossi quotidianamente dalla zona del trattamento per tutta la durata dello stesso e non devono essere gettati nei rifiuti o nelle discariche.**

NL: **Tijdens de verdelgingsperiode moeten de knaagdieren elke dag uit de behandelde zone worden verwijderd. Gooi ze niet in vuilnisbakken of op storten.**

PT: **Durante o período de tratamento, remover diariamente os roedores mortos da zona de tratamento, mas sem os deitar ao lixo ou depositar em lixeiras.**

FI: **Kuolleet jyrsijät on kerättävä käsittelyaikana alueelta päivittäin. Niitä ei saa heittää jätesäiliöihin tai kaatopaikoille.**

SV: **Döda gnagare skall tas bort från behandlingsområdet varje dag under behandlingen. Får inte läggas i soptunnor eller på soptipp.**

3. Kriterier för användning av standardfraser för särskilda säkerhetsanvisningar

3.1 *Inledning*

Generellt sett får växtskyddsmedel endast godkännas för de specifika användningar som anses acceptabla på grundval av en utvärdering enligt de enhetliga principer som fastställs i bilaga VI till detta direktiv.

I den mån de är tillämpliga skall de särskilda säkerhetsanvisningarna återspegla resultatet av sådana utvärderingar enligt de enhetliga principerna och användas särskilt i de fall då åtgärder för att minska riskerna måste vidtas för att förhindra oacceptabla effekter.

3.2 *Kriterier för användning av standardfraser för särskilda säkerhetsanvisningar för användare*

SPo 1

Efter kontakt med huden, avlägsna först produkten med en torr trasa och tvätta sedan med mycket vatten.

Frasen skall användas för växtskyddsmedel som innehåller beståndsdelar som kan reagera kraftigt med vatten, till exempel cyanidsalter eller aluminiumfosfid.

SPo 2

Tvätta alla skyddskläder efter användning.

Denna fras rekommenderas när skyddskläder krävs för att skydda användare. Den är obligatorisk för alla växtskyddsmedel klassificerade som T eller T+.

SPo 3

När produkten antänts, andas inte in röken och lämna det behandlade området genast.

Frasen kan användas för växtskyddsmedel som används för desinficering genom rökning i de fall då skyddsmask inte är ett krav.

SPo 4

Behållaren måste öppnas utomhus och under torra förhållanden.

Frasen bör användas för växtskyddsmedel som innehåller verksamma ämnen som kan reagera kraftigt med vatten eller fuktig luft, till exempel aluminiumfosfid, eller som kan orsaka självantändning, till exempel (alkylenbis-) ditiokarbamater. Frasen kan också användas för flyktiga produkter klassificerade med R20, R23 eller R26. Expertutlåtande måste inhämtas i enskilda fall för att bedöma huruvida preparatets egenskaper och förpackning är sådana att de kan orsaka skada för användaren.

SPo 5

Vädra (omsorgsfullt/*eller ange tidsperiod*/**tills produkten har torkat) före vistelse i behandlade utrymmen/ växthus**.

Frasen kan användas för växtskyddsmedel som används i växthus eller andra avgränsade utrymmen, till exempel lagerlokaler.

3.3 *Kriterier för användning av standardfraser för särskilda säkerhetsanvisningar för miljön*

SPe 1

För att skydda (grundvatten/marklevande organismer), använd inte denna produkt eller andra produkter innehållande *(ange verksamt ämne eller grupp av ämnen)* **mer än** *(ange tidsperiod eller antal behandlingar)*.

Frasen skall användas för växtskyddsmedel för vilka en utvärdering enligt de enhetliga principerna visar att det, för en eller flera angivna användningsområden, krävs åtgärder för att minska riskerna för ackumulering i marken, effekter på daggmaskar eller andra marklevande organismer eller markens mikroflora och/eller grundvattenförorening.

SPe 2

För att skydda (grundvatten/vattenlevande organismer), använd inte denna produkt på *(ange jordtyp eller markförhållande)*.

Frasen kan användas som en åtgärd för att minska riskerna för eventuell förorening av grundvatten eller ytvatten under känsliga förhållanden (till exempel jordtyp, topografi eller för dränerade jordar), om en utvärdering enligt de enhetliga principerna visar att det, för en eller flera angivna användningsområden, krävs åtgärder för att minska riskerna för oacceptabla effekter.

SPe 3

För att skydda (vattenlevande organismer/andra växter än de man avser att bekämpa/andra leddjur än de man avser att bekämpa/insekter), lämna en sprutfri zon på *(ange avstånd)* **till (icke-jordbruksmark/vattendrag)**.

Frasen skall användas för att skydda andra växter eller organismer än de man avser att bekämpa eller vattenlevande organismer, om en utvärdering enligt de enhetliga principerna visar att det, för en eller flera angivna användningsområden, krävs åtgärder för att minska riskerna för oacceptabla effekter.

SPe 4

För att skydda (vattenlevande organismer/andra växter än de man avser att bekämpa), använd inte denna produkt på hårdgjorda ytor såsom asfalt, betong, kullersten, *(järnvägsspår)* **och andra ytor med hög risk för avrinning**.

Beroende på växtskyddsmedlets användningsmönster kan medlemsstaten använda frasen för att minska riskerna för avrinning för att skydda vattenlevande organismer eller andra växter än de man avser att bekämpa.

SPe 5

För att skydda *(fåglar/vilda däggdjur)* **måste produkten nedmyllas helt och hållet i jorden; se till att produkten även nedmyllas helt i slutet av raderna**.

Frasen skall användas för växtskyddsmedel, såsom granulat eller pellets, som måste nedmyllas för att skydda fåglar eller vilda däggdjur.

SPe 6

För att skydda *(fåglar/vilda däggdjur)*, **avlägsna spill**.

Frasen skall användas för växtskyddsmedel, såsom granulat eller pellets, som måste nedmyllas för att undvika att fåglar eller vilda däggdjur äter dem. Frasen rekommenderas för alla fasta formuleringar som används outspädda.

SPe 7

Använd inte denna produkt under fåglarnas häckningsperiod.

Frasen skall användas om en utvärdering enligt de enhetliga principerna visar att det, för en eller flera angivna användningsområden, krävs åtgärder för att minska riskerna.

SPe 8

Farligt för bin./För att skydda bin och andra pollinerande insekter, använd inte denna produkt på blommande gröda./Får inte användas där bin aktivt söker efter föda./Avlägsna eller täck över bikupor under behandling och under *(ange tidsperiod)* **efter behandling./Använd inte denna produkt då det finns blommande ogräs./Avlägsna ogräs före blomning./Använd inte produkten före** *(ange tidsperiod)*.

Frasen skall användas för växtskyddsmedel för vilka en utvärdering enligt de enhetliga principerna visar att det, för en eller flera angivna användningsområden, krävs åtgärder för att minska riskerna för bin eller andra pollinerande insekter. Beroende på växtskyddsmedlets användningsmönster, och andra relevanta nationella bestämmelser, kan medlemsstaten välja lämplig fras för att minska riskerna för bin och andra pollinerande insekter och deras avkommor.

3.4 *Kriterier för användning av standardfraser för säkerhetsanvisningar för god lantbrukssed.*

SPa 1

För att undvika utveckling av resistens, använd inte denna produkt eller andra produkter innehållande *(ange verksamt ämne eller grupp av ämnen)* **mer än** *(ange antal behandlingar eller tidsperiod)*.

Frasen skall användas när en sådan restriktion anses behövas för att begränsa risken för utveckling av resistens.

3.5 *Kriterier för användning av standardfraser för särskilda säkerhetsanvisningar för rodenticider.*

SPr 1

Betena måste placeras så att andra djur inte kan förtära dem. Förankra betena så att de inte kan släpas iväg av gnagare.

För att säkerställa att användarna följer anvisningarna bör frasen vara väl synlig på etiketten så att felaktig användning undviks i så stor utsträckning som möjligt.

SPr 2

Det behandlade området måste markeras under behandlingsperioden. Faran för förgiftning (primär eller sekundär) av antikoagulenten samt motgift ska anges.

Frasen bör vara väl synlig på etiketten så att oavsiktlig förgiftning undviks i så stor utsträckning som möjligt.

SPr 3

Döda gnagare måste tas bort från behandlingsområdet varje dag under behandlingen. Får inte läggas i soptunnor eller på soptipp.

För att undvika sekundär förgiftning av djur skall frasen användas för alla rodenticider innehållande antikoagulant som verksamt ämne.”

BILAGA III

TIDSPLAN FÖR GENOMFÖRANDEÅTGÄRDER I MEDLEMSSTATERNA FÖR VERKSAMMA ÄMNEN SOM FÅR INGÅ I VÄXTSKYDDSMEDEL

Nr	Trivialnamn	Införandedirektiv	Tidsfrist för genomförande (*)
1	Imazalil	Kommissionens direktiv 97/73/EG (EGT L 353, 24.12.1997, s. 26)	30 juli 2004
2	Azoxystrobin	Kommissionens direktiv 98/47/EG (EGT L 191, 7.7.1998, s. 50)	30 juli 2004
3	Kresoxim-metyl	Kommissionens direktiv 1999/1/EG (EGT L 21, 28.1.1999, s. 21)	30 juli 2004
4	Spiroxamin	Kommissionens direktiv 1999/73/EG (EGT L 206, 5.8.1999, s. 16)	30 juli 2004
5	Azimsulfuron	Kommissionens direktiv 1999/80/EG (EGT L 210, 10.8.1999, s. 13)	30 juli 2004
6	Fluroxipyr	Kommissionens direktiv 2000/10/EG (EGT L 57, 2.3.2000, s. 28)	1 december 2004
7	Metsulfuron-metyl	Kommissionens direktiv 2000/49/EG (EGT L 197, 3.8.2000, s. 32)	1 juli 2005
8	Prohexadion-kalcium	Kommissionens direktiv 2000/50/EG (EGT L 198, 4.8.2000, s. 39)	30 juli 2004
9	Triasulfuron	Kommissionens direktiv 2000/66/EG (EGT L 276, 28.10.2000, s. 35)	1 augusti 2005
10	Esfenvalerat	Kommissionens direktiv 2000/67/EG (EGT L 276, 28.10.2000, s. 38)	1 augusti 2005
11	Bentazon	Kommissionens direktiv 2000/68/EG (EGT L 276, 28.10.2000, s. 41)	1 augusti 2005
12	Lambda-cyhalotrin	Kommissionens direktiv 2000/80/EG (EGT L 309, 9.12.2000, s. 14)	1 januari 2006
13	KBR 2738 (fenhexamid)	Kommissionens direktiv 2001/28/EG (EGT L 113, 24.4.2001, s. 5)	30 juli 2004
14	Amitrol	Kommissionens direktiv 2001/21/EG (EGT L 69, 10.3.2001, s. 17)	1 januari 2006
15	Diquat	Direktiv 2001/21/EG	1 januari 2006
16	Pyridat	Direktiv 2001/21/EG	1 januari 2006
17	Tiabendazol	Direktiv 2001/21/EG	1 januari 2006
18	*Paecilomyces fumosoroseus*	Kommissionens direktiv 2001/47/EG (EGT L 175, 28.6.2001, s. 21)	30 juli 2004
19	DPX KE 459 (flupyrsulfuronmetyl)	Kommissionens direktiv 2001/49/EG (EGT L 176, 29.6.2001, s. 61)	30 juli 2004
20	Acibenzolar-s-metyl	Kommissionens direktiv 2001/87/EG (EGT L 276, 19.10.2001, s. 17)	30 juli 2004
21	Cyclanilid	Direktiv 2001/87/EG	30 juli 2004

Nr	Trivialnamn	Införandedirektiv	Tidsfrist för genomförande (*)
22	Järn(III)fosfat	Direktiv 2001/87/EG	30 juli 2004
23	Pymetrozin	Direktiv 2001/87/EG	30 juli 2004
24	Pyraflufen-etyl	Direktiv 2001/87/EG	30 juli 2004
25	Glyfosat	Kommissionens direktiv 2001/99/EG (EGT L 304, 21.11.2001, s. 14)	1 juli 2006
26	Tifensulfuron-metyl	Direktiv 2001/99/EG	1 juli 2006
27	2,4-diklorfenoxi-ättiksyra (2,4-D)	Kommissionens direktiv 2001/103/EG (EGT L 313, 30.11.2001, s. 37)	1 oktober 2006
28	Isoproturon	Kommissionens direktiv 2002/18/EG (EGT L 55, 26.2.2002, s. 29)	1 januari 2007
29	Etofumesat	Kommissionens direktiv 2002/37/EG (EGT L 117, 4.5.2002, s. 10)	28 februari 2007
30	Iprovalikarb	Direktiv 2002/48/EG (EGT L 148, 6.6.2002, s. 29)	30 juli 2004
31	Prosulfuron	Direktiv 2002/48/EG	30 juli 2004
32	Sulfosulfuron	Direktiv 2002/48/EG	30 juli 2004
33	Cinidonetyl	Kommissionens direktiv 2002/64/EG (EGT L 189, 18.7.2002, s. 27)	30 juli 2004
34	Cyhalofopbutyl	Direktiv 2002/64/EG	30 juli 2004
35	Famoxadon	Direktiv 2002/64/EG	30 juli 2004
36	Florasulam	Direktiv 2002/64/EG	30 juli 2004
37	Metalaxyl-M	Direktiv 2002/64/EG	30 juli 2004
38	Pikolinafen	Direktiv 2002/64/EG	30 juli 2004
39	Flumioxazin	Kommissionens direktiv 2002/81/EG (EGT L 276, 12.10.2002, s. 28)	30 juli 2004
40	Deltametrin	Kommissionens direktiv 2003/5/EG (EGT L 8, 14.1.2003, s. 7)	31 oktober 2007
41	Imazamox	Kommissionens direktiv 2003/23/EG (EUT L 81, 28.3.2003, s. 39)	31 december 2004
42	Oxasulfuron	Direktiv 2003/23/EG	31 december 2004
43	Etoxysulfuron	Direktiv 2003/23/EG (EUT L 81, 28.3.2003, s. 39)	31 december 2004

Nr	Trivialnamn	Införandedirektiv	Tidsfrist för genomförande (*)
44	Foramsulfuron	Direktiv 2003/23/EG	31 december 2004
45	Oxadiargyl	Direktiv 2003/23/EG	31 december 2004
46	Cyazofamid	Direktiv 2003/23/EG	31 december 2004
47	2,4-DB	Direktiv 2003/31/EG	31 december 2007
48	Beta-cyflutrin	Direktiv 2003/31/EG	31 december 2007
49	Cyflutrin	Direktiv 2003/31/EG	31 december 2007
50	Iprodion	Direktiv 2003/31/EG	31 december 2007
51	Linuron	Direktiv 2003/31/EG	31 december 2007
52	Maleinsyrahydrazid	Direktiv 2003/31/EG	31 december 2007
53	Pendimetalin	Direktiv 2003/31/EG	31 december 2007
54	Propineb	Kommissionens direktiv 2003/39/EG (EUT L 124, 20.5.2003, s. 30)	31 mars 2008
55	Propyzamid	Direktiv 2003/39/EG	31 mars 2008
56	Mekoprop	Kommissionens direktiv 2003/70/EG (EUT L 184, 23.7.2003, s. 9)	31 maj 2008
57	Mekoprop-P	Direktiv 2003/70/EG	31 maj 2008
58	Propikonazol	Direktiv 2003/70/EG	31 maj 2008
59	Trifloxistrobin	Kommissionens direktiv 2003/68/EG (EUT L 177, 16.7.2003, s. 12)	31 mars 2005
60	Karfentrazon-etyl	Direktiv 2003/68/EG	31 mars 2005
61	Mesotrion	Direktiv 2003/68/EG	31 mars 2005
62	Fenamidon	Direktiv 2003/68/EG	31 mars 2005
63	Isoxaflutol	Direktiv 2003/68/EG	31 mars 2005

(*) Om ett växtskyddsmedel innehåller flera verksamma ämnen, för vilka olika datum gäller, skall det senaste datumet vara det som gäller.